

# The Gaspé **Spec**

ESTABLISHED • MAY 1975

VOLUME 44 / NO 32 / AUGUST 15, 2018

Contract 400119680  
\$1.50 (Tax included)

## Lisa Carney's art inspired by the Gaspé

Diane Skinner

Lisa Carney, artist, was born and raised in Hope, Quebec. She presently lives in Sainte-Anne-Des-Plaines, on Montreal's north shore. She gives credit to her childhood home for inspiring her work. When asked if the Gaspé influences her art she replies, "Yes, immensely. It is part of who I am and comes out in my work. Even if I create abstract paintings by intuition you can often find in them something reminiscent of the Baie-Des-Chaleurs." She adds that her inspiration comes "from the scenic landscapes of the Gaspé Coast and is influenced by plant roots showing through the red cliffs, wildflower fields and seaweed washed up on the beach." All these memories provide inspiration for Lisa Carney.

Lisa started drawing, painting and singing when she was a young girl. She comes from an artistic and creative family. She was



Lisa Carney, originally from Hope, QC, gives credit to her Gaspesian roots for her inspiration and creativity.

often surrounded by artists, musicians, woodworkers and artisans. Her grandfather was a carpenter and boatbuilder, her father a singer/musician and very good at carpentry and woodworking. Lisa's mother

is a singer/musician, photographer and talented seamstress. She credits them with contributing to the creative person she is today. Lisa also has formal training and attended college in Rimouski, then

university in Quebec City and Montreal. Famous artists that inspire her include: Mark Rothko, Jackson Pollock, Gerhard Richter, Paul-Émile Borduas and Cy Twombly.

Lisa paints by intuition and lets the colours she chooses determine the tone of the work. Firstly, she paints her background and then layers more colours by scraping or dripping them onto her canvas. She has discovered that her preferred medium is acrylics because it can be mixed with water, applied thick or thin and dries rapidly so that she can paint many layers quickly. Most often she paints on canvas but also has used wood and paper. These materials can be interesting because they give a different effect. She prefers to work on at least

Because almost everything has been done before. So, trying to be different and relevant is something difficult to achieve in this day and age."

What advice does she have for other artists? She feels that persistence is the key and that an artist should never give up. She adds that if you are not pleased with a piece, put it aside and come back to it later. Coming back to it later with fresh eyes can be helpful. Ultimately her advice is to simply keep creating!

Lisa Carney says that she is grateful for the tributes and support she has received over the years and cites being recently represented by Beauchamp Galleries in Quebec City as a highlight.



This piece is from Lisa Carney's Aqua Series of paintings.

two paintings at one time. That might be two large pieces and a couple of smaller ones. Over the years her style has changed. She began by doing collages incorporating driftwood and paper. During her next phase, she focussed on soil horizons. She has a home studio where it is quiet and has no distractions, except for her cats.

What does Lisa find to be challenging when creating her art? She replies, "Painting by emotion something that does not exist and that is unique.

To view her work, go to her website – [www.lisacarneart.com](http://www.lisacarneart.com). A few of her pieces from the Aqua series are on display at Galerie d'art de la Vieille Usine de L'Anse-à-Beaufils. Her GeoFlora series is available exclusively through Beauchamp Galleries in Quebec City [www.galeriebeauchamp.com](http://www.galeriebeauchamp.com) She sells online on sites like SaatchiArt.com

Support our  
Gaspesian  
artists!



The GeoFlora series is available from Beauchamp Galleries in Quebec City.

# Could Percé wharf be moved to the Anse du Nord sector?

● **Arianne Aubert Bonn**

PERCÉ: - Could it be back to square one in the development of a new wharf in Percé? It seems that this is a possibility considering that the town administration has commissioned a feasibility study for a brand new infrastructure in the Anse-du-Nord sector, instead of where the wharf is currently located.

The Federal Department of Fisheries and Oceans (DFO) held consultations with the users of the Percé wharf in order to develop a sketch that corresponds to their needs.

However, the project that was presented is “unacceptable,” according to Mayor Cathy Poirier. She reports that the infrastructure proposed by the federal government for transfer to the province is equipped with rip rap, or floating docks. “But that’s not the main problem,” she adds.

The infrastructure, designed to last 50 to 75 years, would be six metres in height. “It’s three metres higher than the current wharf, which means that in some places on the boardwalk we just com-



Photo: A. Bonn

*A feasibility study is underway regarding the construction of a wharf at Anse-du-Nord.*

pleted at a cost of 20 million dollars, we would not see the Rock any more. That would be abominable,” says the mayor.

That height is determined from a forecast of rising sea levels, so that the wharf would never be submerged.

Given the situation, the town of Percé commissioned

a feasibility study to the Department of Fisheries and Oceans pertaining to the Anse-du-Nord option.

“Historically, this is where we put the docks,” says Cathy Poirier. She added, “We are more protected from currents in this cove and the water is deeper.”

Mayor Poirier emphasized

that currently they are evaluating the feasibility of changing the wharf location. “We’ll go back to the drawing board. It’s not a commitment to build the wharf there.”

The study is entirely done by Fisheries and Oceans Canada. In addition, Ms. Poirier doubts that the federal government would invest

more than expected in a new project. The feasibility study, 100% funded by that federal department, will simply assess all possible options before making a decision.

“I do not want anyone to remember me as the one who has hidden the view on the Rock,” adds the mayor of Percé, who is keen to see a proposed solution that is compatible with tourism needs.

**Approved by  
Minister  
Jean d'Amour**

While in the region, the Quebec minister responsible for the Maritime Strategy, Jean D’Amour, supports the mayor’s position. “Percé Rock, our basic material (tourism-wise) must be protected in terms of visibility. We have to make sure we do the right things,” he says.

Regarding the agreement signed with the federal government for the ownership transfer of the wharf, he adds: “It is not because there is an agreement that there is no room for improvement.”

**BUY A SUBSCRIPTION OR  
GIFT SUBSCRIPTION TO  
THE GASPÉ SPEC  
AND GET REACQUAINTED  
WITH THE PLACE  
YOU LOVE**



**TO SHOW YOU  
EVERYTHING THE GASPÉ  
HAS TO OFFER, EACH NEW  
SUBSCRIPTION BOUGHT DURING THE  
MONTH OF AUGUST WILL BE ENTERED TO WIN  
THIS AWESOME PACKAGE**

**TWO ADULT PASSES - CASCAPEDIA FALLFEST  
TWO PASSES - MUSÉE DE LA GASPESIE  
ONE FAMILY PASS - MICMAC INTERPRETATION CENTRE GESPEG  
TWO ADULT PASSES - CROISIÈRE DE LA BAIE DE GASPÉ  
(WHALE WATCHING)  
\$50 - NOVA LUMINA  
\$20 - LA FOURCHETTE SHIGAWAKE  
\$50 - MOTEL ADAMS**

**VALUE  
\$400**



**\*All new Digital  
subscribers will receive  
a BONUS entry.**



**METHODS OF PAYMENT:**  
ONLINE AT THEGASPESPEC.COM  
ON THE PHONE AT 418-752-5400  
BY MAIL 208-B GÉRARD D. LEVESQUE BLVD,  
NEW CARLISLE, QC, GOC 1Z0

**Draw will take place on September 3, 2018**

# Chandler council requests assistance

Arianne Aubert Bonn

CHANDLER: - The Chandler municipal council unanimously asks the Municipal Commission of Quebec for an accompaniment. This request follows the Department of Municipal Affairs report presented at the end of July to the council in which appearances of harassment were raised about Mayor Louisette Langlois towards the management team.

Given that context, the council wants to be accompanied in case of complaints to ensure the working conditions of the staff. Deputy mayor Bruno-Pierre Godbout summarizes, "It was confirmed that there was an appearance of harassment from Ms. Langlois towards the entire management team, as well as the psychological health of our directors and our executives is very precarious, that there would be threats of resignation or sick leave."

The mandate is therefore given to the municipal commission to help the elected officials of Chandler get out of a situation of conflict and harassment. A judge will be mandated to attend the plenary sessions of the council, and other occasions while the team is working.

No complaints from staff have been filed yet, however, councillor Bruno-Pierre Godbout says that the council must be ready and know the procedure to follow: "If complaints

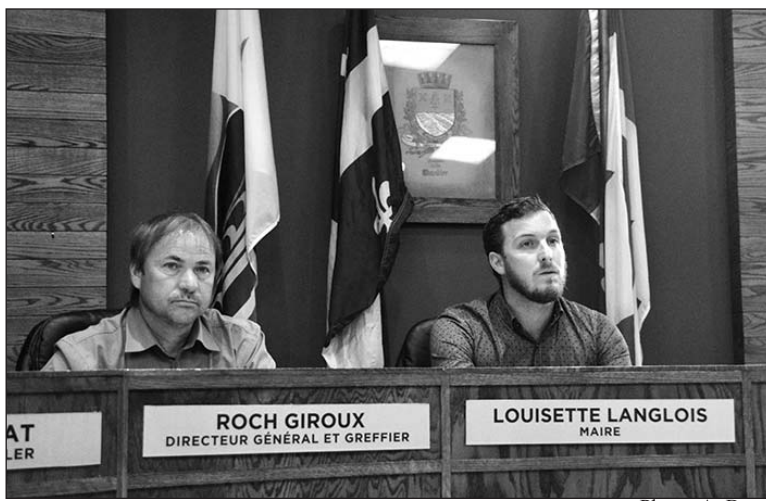


Photo: A. Bonn

Councillor Bruno-Pierre Godbout presided over the meeting in the absence of Mayor Louisette Langlois.

are filed, we will have to act. The director general will also have to accompany the complainant to complete the form, and then the council will mandate a firm to accompany the director who will have made the complaint."

Joined on the phone and asked about the appearance of harassment, Mayor Louisette Langlois expressed her astonishment. "I work with the director general, so I do not see how I could have harassed all the directors," she says.

A human resources committee will be created based on the alleged situation, to ensure the protection of employees, and a specialized law firm will be hired for legal advice.

## Meeting without the mayor

The special meeting held on July 26 was held in the absence of the mayor. According

to the councillors, the date came from a suggestion of the Ministry of Municipal Affairs but according to Louisette Langlois, there was no emergency and it would have been possible to wait for her return four days later.

Several members of the audience have also raised her absence and the tone rose in the room. "If the mayor had been present, we would have discussed exactly the same points," answered Mr. Godbout to those who asked if the holding of the meeting in the absence of Ms. Langlois was calculated.

A high proportion of citizens supporting the mayor was present. One citizen said, "When I look at this, it looks like a uprising against the mayor." Mr. Godbout replied that the assembly "was commissioned by MAMOT (department of Municipal Affairs) to protect the directors."

# Police report

The number of people who died in fatal collisions went down from 19 in 2017 to 15 this year on Quebec roads during the construction break between July 20 and August 5. The most positive result of this year's construction break was a 23% reduction in the number of collisions with injuries, dropping from 748 in 2017 to 575 this year.

According to Hélène Nepton, a Quebec-wide spokesperson for the Sûreté du Québec, most accidents were caused by speeding and distractions. Up to 14,000 police operations were conducted during the construction break, including 900 operations to check if drivers were drinking, using drugs, or using a combination of alcohol and drugs while driving. Up to 300 people were driving while impaired. Regionalized numbers are not available at the present time.

\*\*\*\*\*

A welder working for Atelier de soudure Gilles Aspirault Inc. was injured on August 7 while installing a holding tank between the hold of a shrimp fishing boat and the main deck. The accident occurred at the Rivière-au-Renard wharf. The man's injuries are not life-threatening but he sustained burns. The boat was also damaged. The Rivière-au-Renard firefighters first intervened, followed by the inspectors of the CNESST, the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité au travail, to investigate the accident.

Maxime Boucher, spokesperson for the CNESST, says that the presence of insulating material and its contact with the flame of the welder's torch is the first scenario retained so far in order to explain the explosion.

# Barachois Art Expo 2018

Jeanie LeLacheur

BARACHOIS: - The second Art Expo was recently held at the Mountain View Golden Age in Barachois. Open to artists from Corner of the Beach to Prevel, it is supported by the Rocher Percé MRC and also receives help from Janet Harvey, President of the Barachois Development Committee.

The exhibit featuring local artists, Stephanie Bond, Susan Vardon, Natalie Chicoine, Rita Gionet, Vivian Mitchell Lemieux and Monica Thibault, allowed the six to increase their visibility and also their credibility. It is often a challenge, explains Ms. Bond, for new artists to be taken seriously and take their places beside those artists already established in the region.

The Expo, which is in its second year, was actually the



Photo: J. LeLacheur

Barachois art expo.

brain child of participating artist, Stephanie Bond. "It was during last year's Barachois Market that I saw the opportunity to help emerging artists get noticed. Many artists starting out don't have the confidence to get their works out to the public, so I decided to create a small exhibit to encourage them," says Stephanie. A variety of paintings were displayed at the hall,

many visibly inspired by the scenery and wildlife of the Coast with Percé Rock taking its place among the works. Ms. Bond was also quick to acknowledge and emphasize the support from the MRC, Janet Harvey of the Barachois and Area Development Committee as well as the community at large. Artists are already looking forward to Art Expo 2019.

**GASPESIE**



**CONGRATULATIONS**  
to Melonie Caissy, Hamilton, Ont.,  
winner of  
**Spec's July Subscription  
Drive Package  
valued at \$450!**



ALL PARTS ARE  
GUARANTEED

AUTO PARTS  
PIÈCES D'AUTOS


THE LARGEST AUTO RECYCLING  
CENTRE IN NORTHERN N.B.

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108

Fax: (506) 753-6156  
millautoparts@nb.aibn.com

75 Route 275  
Glencoe, NB E3N 4Y2



Please check the website  
[www.northshorecinema.ca](http://www.northshorecinema.ca)  
for a detailed listing

**Tel: 506-753-5454**  
**To book a special showing (Irene):**  
**(506) 753-4108**

52 Roseberry St.  
Campbellton, N.B.  
E3N 2G4



## Commentary

Gilles Gagné

### Labour shortage in tourism could get worse

The Gaspé Peninsula is having another banner year in tourism, just like the last three years. The evidence of this is quite obvious. Another evident observation is that there is a shortage of staff in the tourism industry. The early start of the Cegep school year is a major factor.

The Gaspé Peninsula and a few other Quebec regions are reaping the benefits of their hard work when it comes to tourism. They must work harder since regional tourism grants from the government are far from sufficient, and even sometimes decreasing. Another factor is that often major urban events have access to grant programs that don't exist for most of our regional events.

In a small populated region such as the Gaspé Peninsula, tourism is a big business. The spinoffs surpass \$250 million per year and for the last few years, they have increased during the winter as well.

A rising number of tourism entrepreneurs are active way more than just July and August. Their season starts in May, sometimes even at the end of April, and it finishes sometimes late in October. By then many of them are already preparing for their winter visitors. The Gaspé Peninsula offers skiers, snowmobilers, off-trail cross-country skiers an opportunity to enjoy their sport earlier in the season, given that southern Quebec, most of Ontario and a significant part of the United States often experience a lack of snow at this time.

This does not include the Maritimes with a potential of 1.5 million people who also come looking for more favourable winter sport conditions.

We are experiencing a shortage of seasonal manpower especially since our needs are increasing. There are fewer youth and adults available to fill the positions in the tourism industry.

The lack of workforce is not a surprise. In fact, many of those connected with the employment situation of the Gaspé Peninsula predicted a labour shortage over a decade ago. The trends were already perceptible in the early 2000s.

In the years that followed, the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands did a good job recruiting

by bringing back local youth and attracting newcomers. That is why the 2011 census numbers were so promising, considering that there was a decrease of only 257 people in the region over five years. Towards the end of the 1990s, the Coast was experiencing a decrease of as many as 1,800 people in a single year.

We were on the right path. A population increase was foreseeable and other regions were copying the model of the Gaspé Peninsula in youth recruitment.

The austerity measures, first implemented by the Parti Québécois government in 2013, measures that were greatly intensified by the current Liberal Party government, unfortunately got in the way.

The example of the cuts sustained by the *Stratégie d'établissement durable* between 2014 and 2015 by Philippe Couillard's regime is striking. The annual budget of that organization in charge of recruiting future residents of the region was then cut from \$900,000 to \$45,000. This is a 95% slash in a vital labour and economic component of the region. No wonder we have staff shortages all over the region during the tourist season. No wonder we lost ten times more people in the ensuing census.

The Cegep issue is different, and not as serious impact-wise, but it could be solved with a bit of common sense. For many years now, Cegep has started before August 20, and sometimes as early as August 15.

It cuts almost two weeks of precious revenue for the students. It forces employers to count more on the remaining employees. Often, they have to reduce their services to cope with a curtailed work force. The whole phenomenon also cuts summer short for hundreds of thousands of parents.

The problem could be solved easily enough if Cegep students did not have a week off during the fall semester. That week off did not exist 30 years ago and students and teachers were still able to cope. They both still benefit from a lengthy Christmas break.

As an electoral campaign is about to start, it will be interesting to ask questions to the candidates about their vision regarding those important stakes for our region.

### Letters to the Editor

If, as the old saying goes "ignorance is bliss," then we have at least two blissful people. Their "blow-backs" regarding a memo written some weeks ago is/are typical of so many Canadians who get their information from the CBC and CTV both of which are great examples of Trump haters with severe cases of Trump derangement syndrome. While

they love to expose his weakness which we all have as long as we are breathing, they fail to point out a booming economy that has produced hundreds of thousands of jobs while ours has lost seventeen thousand in the same period. Trump is supposed to be a racist, his managing of the economy has reduced the African-American unemployment rate to the lowest point it has ever been. His policies have meant that trillions of dollars are flowing back into the USA, his opening of opportunities for oil drilling has the USA close to being the world's top producer while we can't get a pipeline built either east or west to help support ours - George Soros sees to that. GDP in the USA is at an all-time high, as is the overall unemployment rate. Also, that misogynistic president has some of the strongest women in places of great power. (Can we say Niki Haley for one?) Instead of bashing our neighbour to the south, is it not time for us to look at the government and PM we have in Ottawa and be as critical of it/them for the mess that the Canadian economy, health system etc. are in.

Don Huntington,  
Cornwall, Ontario

**Drop into Spec's Book Room**  
Monday to Friday 8:30 a.m. to 4 p.m.  
Great second-hand books  
208-B Gerárd D. Levesque, New Carlisle

Visit our website at  
**thegaspespec.com**

Surprise the grad in your life with a subscription to Spec!



**SPECIAL STUDENT RATE \$30**

NAME:  
ADDRESS:

TEL #:  
EMAIL ADDRESS  
(DIGITAL SUBSCRIPTION)

Call 418-752-5400 or mail to  
208-B Gerárd D. Levesque,  
New Carlisle, Quebec, G0C 1Z0

ESTABLISHED • MAY 1975

208-B Gérard D. Levesque  
New Carlisle, Que.  
G0C 1Z0

Tel: 418-752-5400  
specs@globetrotter.net  
thegaspespec.com

**SPEC OFFICE HOURS:**  
Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

*(Taxes included)*  
1-year (paper or digital): \$46  
6-months (paper or digital): \$25  
Outside Canada:  
1-year paper \$165 digital: \$46

Gaspé's Home Page:  
www.gogaspé.com

**Publisher:**  
Penny MacWhirter

**News Editor:**  
Gilles Gagné

**Office Manager:**  
Joan Imhoff

**JOURNALISTS:**  
Geneviève Gélinas,  
Thierry Haroun

**CONTRIBUTORS:**  
Cynthia Dow,  
Wendy Dawson,  
Jeanie LeLacheur  
Diane Skinner

**BOARD OF DIRECTORS:**  
**President:** Roger Wise  
**Vice-President:** Elaine Sexton  
**Treasurer:** Ray Venables  
**Secretary:** Maria Chatterton  
**Directors:** Hayden Sams,  
Bonita Annett, Bethany Paetkau,  
Patricia Ste-Croix Annett

Published every Wednesday by:  
**Les Publications de la Côte Inc.**  
(Sea-Coast Publications Inc.)

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.  
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Member of:  
QCNA, CARD

News Media Canada  
Médias d'Info Canada

# McInnis Cement hires interim president and chief executive officer

Gilles Gagné

PORT DANIEL: – McInnis Cement’s board of directors is hiring, on an interim basis, a new president and chief executive officer, Jean Moreau. Mr. Moreau is replacing Hervé Mallet, who is leaving the company after being hired in November 2016.

The announcement was made by a press release on August 10, three days after the employees were informed by the board. The decision came almost two years after McInnis Cement’s first president and chief executive officer, Christian Gagnon, was fired by that same board.

The spokesperson for McInnis Cement, Maryse Tremblay, refuses to comment further regarding the company’s announcement, only



Photo: G. Gagné

Jean Moreau.

specifying that “it was a board decision. Ultimately, the body making that kind of hiring decision is the board of directors.”

The *Caisse de dépôt et de placement du Québec (CDPQ)*, the body managing Quebecers’ collective pension plan, is the controlling shareholder of McInnis Cement since August

10, 2016. The CDPQ replaced Beaudier, the holding that initially launched the Port Daniel cement plant project.

Its construction began in May 2014, however, at the end of June 2016, a \$444M cost overrun was revealed, propelling the total tab of the venture to \$1.5 billion. That prompted the *Caisse de dépôt et de placement du Québec* to become the majority shareholder of the project and the ensuing firing of Christian Gagnon, who had been employed by the company since 2012.

SPEC has learned that Hervé Mallet’s departure is not related to a problem of that type or magnitude.

Jean Moreau was the company’s chief financial officer until his promotion. McInnis Cement has not indicated how long his interim role could last.

# McInnis Cement’s first year of production was “quite satisfactory”

Gilles Gagné

PORT DANIEL: – The management of McInnis Cement is satisfied with the results of its first operational year, but there is still a way to go before reaching the monthly output target set to attain an annual production of 2.3 million tonnes.

McInnis Cement has been in operation since the end of June 2017 but the first few weeks consisted mainly in reaching an uninterrupted sequence of production, explains the company spokesperson, Maryse Tremblay.

“When you start, there are necessarily adjustments, even repairs sometimes. When you reach another level of production, other problems arise and so on. We had to solve one element at a time. There were frequent stops in the ramp up process but as we progressed, the production stops were less frequent, and gradually shorter,” she explains.

“In June of this year, we reached a monthly output of 150,000 tonnes. It is very good (...) We do not expect to reach a pace that would allow us to produce 2.3 million tonnes this year. There are days where we reach such a pace (6,300 tonnes daily), and even weeks at that targeted capacity but we are still



Photo: G. Gagné

Maryse Tremblay.

not ready to do it over long periods,” adds Ms. Tremblay.

The Port Daniel plant would need to maintain a monthly pace of 190,000 tonnes per month in order to reach 2.3 million tonnes yearly.

“We have produced our first million tonnes though,” emphasizes Maryse Tremblay, about the first 13 months of output.

Cement McInnis’ marine terminal fills the needs of the company when the output has to be sent by ship, which applies to 90% of the production, or when input has to be unloaded.

The company management is also glad to count on the rising capacity of rail terminals installed by the Gaspésie Railway Society in New Richmond and Caplan to make up for the fact that the line owner, Quebec’s De-

partment of Transport, has not repaired the line between Caplan and Port Daniel yet.

“The rail service satisfies our needs for now but it comes with a very heavy toll for the Gaspésie Railway Society, through loading the cars at two-thirds of their capacity in New Richmond and completing the load in Nouvelle. We salute Luc Lévesque and his Gaspésie Railway Society staff’s effort to satisfy our needs,” she says.

The management of McInnis Cement is anxious to have the line serviceable between Caplan and Port Daniel as soon as possible.

“An increase in cement shipments is always possible but the forestry biomass project will also require rail services. Hauling wood residues only by truck would be almost impossible, cost-wise, and the whole biomass project consequently needs rail services in order to materialize,” affirms Maryse Tremblay.

McInnis Cement plans to use some forestry biomass in its kiln by 2020 or so in order to reduce its greenhouse effect gases. Such development would also solve a big problem for the Gaspé Peninsula sawmills, as they can hardly find takers for their woodchips, their sawdust and their planer shavings.

## Reflections

by

Diane Skinner Flowers



## Truck Driver Blues

Cutting in front and then slowing down, turning with no signal, pulling out into traffic without checking, driving too slowly, these are some of the driving behaviours that are frustrating for truck drivers. Talking with truck drivers, it seems the frustrations they encounter on the road are similar. Other drivers think a truck, fully loaded, can stop on a dime. They cannot.

When hiring a truck driver, companies are searching for a driver who is reliable and cautious. A perfect truck driver, the sort of person any business would love to hire, might also boast an impeccable driving record, customer service skills, be alert and responsible, able to work independently, a knowledge of truck mechanics and be on time. Truck drivers also have to navigate the highways and deal with other vehicles and this can pose a danger when they do not respect the truck driver.

Speak to any truck driver and ask them about their pet peeves about other drivers on the road and you will see the world of a truck driver in a new way. Driving truck is not all about enjoying the scenery, listening to the radio and collecting the pay. The turnover of truck drivers is high, so clearly there is a reason or multiple reasons for this. Maybe, just maybe, it’s us – the car drivers, cyclists and motorcyclists.

Being a courteous driver is appreciated by others on the road and the truck driver who is on the road for long hours and over long distances is especially grateful for courteous driving. So, what driving behaviours would be appreciated? Probably the ones that you appreciate in other drivers as well.

- 1. Signal.** Use your turn signals as if the car behind you was the police. If you signal your intentions, trucks that have a longer stopping distance will be better prepared to slow down or stop.
- 2. High beams.** Dim those high beams when approaching a truck or other vehicle. It’s courteous.
- 3. Follow the rules of the road.** Follow the speed limit but adjust for road conditions and weather.
- 4. Leave a reasonable gap between you and the truck or car ahead.** Don’t be intimidated by a vehicle following too closely. There are two schools of thought about how to handle a truck or other vehicle following too closely. Some say maintain your speed and let them adjust their speed. Others say if you feel intimidated or unsafe, pull over and let that vehicle pass you.
- 5. Be mindful of a truck’s stopping distance.** Especially if it is carrying a full load, stopping distances are greater. A typical tractor-trailer can weigh as much as 36,000 kg and a car about 1800 kgs. A car travelling at 90 km/h takes about 100 metres to stop. That tractor-trailer travelling at the same speed takes about 160 metres to stop. Be considerate. Be safe.
- 6. Do not pass a truck and cut in too quickly.** Do not pass a truck only to drive more slowly than the truck. Try not to slam on your brakes when a truck is behind you. Stopping distance? Be mindful. It could save your life.

The food we eat, the clothes we wear, materials to fix our homes, the gas we put in our vehicles - that is all delivered by truck. We should be grateful and courteous to those truck drivers. A recently spotted bumper sticker on a truck said, “We say good-bye to our families to supply the needs for yours. Show some respect and thank a truck driver.” Let’s show our respect by sharing the road safely.

# Gaspesian fishermen have released over 500,000 young lobsters since 2010

Geneviève Gélinas

**GRAND-RIVER:** – Since 2010, Gaspesian lobster fishermen have released more than half a million small lobsters to restock the seabed. As a result, they multiply their chances of survival by 250.

SPEC embarked on the boat of Captain David-Henry Huard, who fishes off Pabos, to see the next generation of catches be put into water.

Transported in isothermal containers, thousands of young lobsters are ready to discover their natural habitat, after having begun their life in a hatchery. Those two-centimetre long lobsters are scattered in the cells of a plastic plate covered with paper. Once on the bottom, they can leave the plate to hide under a rock. In that way, they're not swallowed by a predator as soon as they touch water.

David-Henry's father, Norbert Huard, also came on the excursion. The 73-year-old man experienced the bottom in lobster catches, around the year 2000. He remembers having caught only 8,000 pounds of lobster in a season.

Last year, his son fished 60,000 pounds. This record was reached with more traps, but not enough to explain such a difference. "It's hard to say if it's because of seeding. I think that seeding is one wheel of the gear. We've protected the resource and the habitat is getting more favourable for lobster reproduction," David-Henry Huard observes.

This spring, Mr. Huard and the other fishermen in his subzone kept the larger female lobsters with eggs. They brought them to the Merinov laboratories in Grand River, where Jean Côté, scientific



Photos: G. Gélinas

Captain David-Henry Huard, employee of the Regroupement des pêcheurs professionnels du sud de la Gaspésie; Samuel Desroches; and fisherman Norbert Huard puts plates filled with small lobsters into the water near Pabos.

director of the *Regroupement des pêcheurs professionnels du sud de la Gaspésie*, takes care of the next steps.

The females are put in basins, where the water temperature is increased to initiate hatching. Then lobster larvae are released and swim to the surface.

The larvae feed on brine shrimps produced in the Grand River laboratories. They moult three times in 12 days before becoming post-larvae. At this stage, Jean Côté calls them his "little Supermen," because they swim with their claws clasped and stretched forward.

## A "hive" for lobsters

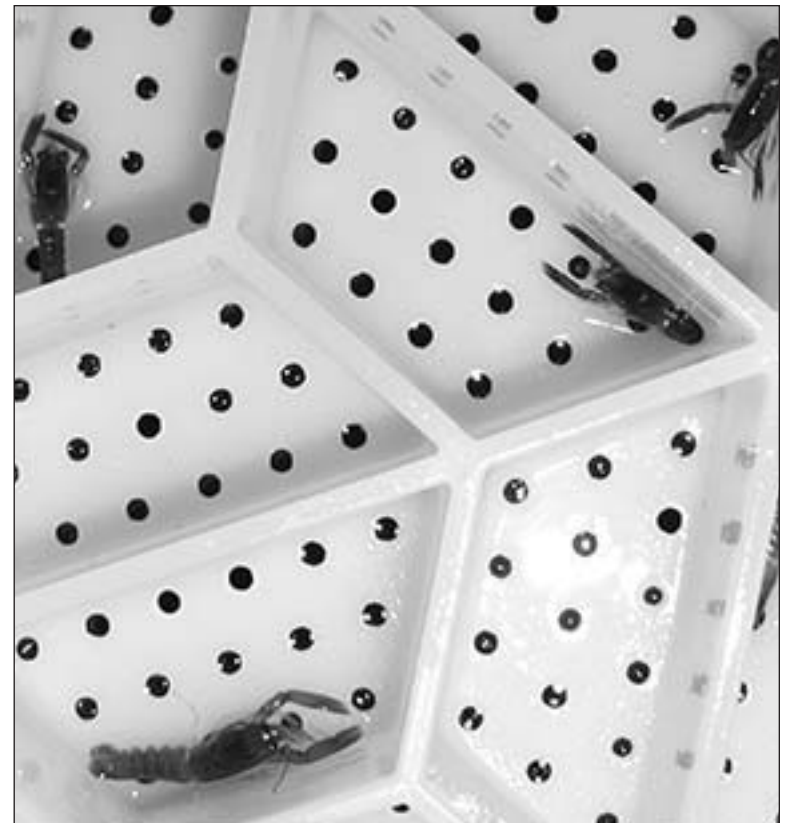
Those post-larvae are very aggressive. "They fight, they tear each other's claws and eat each other," Mr. Côté reports. That's the moment to

transfer them into the aqua-hive, a Scottish system. The *Regroupement des pêcheurs professionnels du sud de la Gaspésie* was the first organization to use it in North America.

The employees of the *Regroupement* catch each small lobster with a turkey baster and put them in the cells of a plate. Those plates pile up to make a hive where water and food circulate. In that way, "The post-larvae are isolated, they cannot eat each other, and it's easier to take care of them. In one hour, I can feed my 48,000 lobsters scattered in 12 hives," explains Jean Côté.

At the age of about 24 days, the small lobster is able to descend to the bottom and hide from predators. In nature, only one lobster in a thousand will reach that stage. In a hatchery, one quarter will survive. That is

to say a survival rate that is 250 times higher.



These small lobsters, measuring between one and two centimetres in length, grow in the aqua-hive, protected from predators, in the laboratories of Merinov, in Grand River.

"What we want is to compensate 5% of what we catch," says Jean Côté. With 4 million lobsters caught in 2017, it means that the *Regroupement* now has an objective of 200,000 small lobsters annually.

The *Regroupement* invests about \$100,000 per year in the operation. The impact of seeding is hard to measure, Mr. Côté admits. "But it cannot hurt. We're helping Mother Earth, but we cannot replace her."

One thing is certain: the seeding program is important to the fishermen, and has the effect of raising awareness for conservation among them, observes Mr. Côté.

On the boat of David-Henry Huard, as the fishermen and technicians let go of the last plate and its lobsters, David Henry says, "I'm a father and when I do seeding, I think of succession, of ensuring the resource sustainability."

The Gaspé Spec,  
the heart  
of your  
community

**ROYAL LEPAGE**  
VILLAGE  
Real Estate Agency

**Suzanne Landry**  
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO  
418-752-0792  
suzannelandry@royallepage.ca  
www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service  
from Matapédia to Port Daniel  
19 years experience



COMMISSION SCOLAIRE EASTERN SHORES  
EASTERN SHORES SCHOOL BOARD

## PUBLIC NOTICE

Adoption of operating, investment and debt service budget

Pursuant to article 278 of the Education Act, public notice is hereby given that Eastern Shores School Board intends to adopt its operating, investment and debt service budget for the 2018-2019 school year at its regular meeting of the Council of Commissioners on August 29, 2018 at 9:30 a.m.

Given at New Carlisle, Québec, this 10<sup>th</sup> day of August 2018.

M-Ann Cooke  
Interim Secretary General

THEGASPESPEC.COM

# Quebec takes over the Sandy Beach port

Geneviève Gélinas

**GASPÉ:** – The transfer of the Sandy Beach port from the federal government to the provincial will lead to improvements and development of the port and the town's Augustines' Industrial Park, according to Gaspé Mayor Daniel Côté.

On August 8, Canada's Transport Minister Marc Garneau was in Matane to confirm that the ownership of the Gros-Cacouna, Rimouski, Matane and Gaspé (Sandy Beach) ports will be transferred to the Quebec government by March 30, 2020.

According to both governments' agreement in principle, the transfer comes with an amount of \$163M given out to the Quebec government. In addition to the commercial wharves, the transfer includes buildings and storage areas, breakwaters at the Matane and Gros-Cacouna ports and a spur pier at the port of Rimouski.

The Government of Canada will give a \$148.8M grant to the province to support the future costs of operating and maintaining the ports, the balance representing investments in specific projects and other costs to be incurred by Transport Canada prior to their transfer.

Since 1995, Transport Canada has been trying to get rid of some of its commercial ports. One year ago, the Quebec government expressed an interest in acquiring them.

That's "very good news," according to Daniel Côté. "The Quebec government is the government we're working the most closely with. It will be easier (to develop the port area)," says the mayor. "The infrastructure will qualify to benefit from the Maritime Strategy investments." This strategy, launched in 2015, aims at taking advantage of the Quebec maritime know-how and resources.

The ministers refused to estimate the part of the \$163 mil-

lion dedicated to the Sandy Beach wharf. However, the rue du Quai will be rebuilt, as well as the aqueduct and sewage system buried under it.

The wharf itself was rebuilt in 1985. "It's less damaged than an average wharf because it's located in the Gaspé Bay and so it's protected from storms. It's probably not very deteriorated, but we don't know what it looks like under the (concrete) slab," comments Mr. Côté.

## A new road to the port

Mayor Côté wants to build a new road between the Augustines Industrial Park, where the LM Wind Power plant is located, and the Sandy Beach wharf.

"We think that within three to five years, LM will manufacture large blades for offshore wind turbines," says Mr. Côté. Those more-than-80-metre blades must travel by ship and could hardly be transported on Highway 132 and Road 198, which link the Augustines Industrial Park to the port.

The Town of Gaspé is planning a three to four kilometre road, in the continuation of Merisiers Street, beside the Super C supermarket. It would go over the mountain and would be more direct. "It's one of the main pieces of our development plan for the industrial port area," states Mr. Côté.

The mayor also wants the Sandy Beach wharf to get ready for intermodal transport, which would become possible with the return of the train "in 2021 or 2022," he hopes.

Until 2001, about 600,000 tons of material was transhipped yearly at the Sandy Beach port, as Murdochville's Gaspé Copper Mines was in operation. In 2017, the yearly tonnage was 93,700 tons. The wharf receives oil products and de-icing salt. Cruise ships, among them the CTMA Vaccancier, dock at the Gaspé port,

which is also the shelter of Canadian Coast Guard ships, as well as fishermen and mussel and scallop farmers.

## Demonstrations

On August 9, Ministers Marc Garneau, Diane Lebouthillier and Jean D'Amour were in Gaspé to re-announce the transfer of the Sandy Beach wharf. About 20 people opposed to oil development sat in the council room where the press conference was supposed to take place. The

ministers didn't show up.

A municipal employee invited only the journalists to go to another room, in order to hold the press conference without the demonstrators. Two journalists managed to squeeze through the demonstrators and attend the press conference. The demonstrators blocked access to the others.

The protesters criticized the Junex oil drillings, 20 kilometres from Gaspé, and the fact that the Trudeau government wants to buy Kinder Morgan's Trans Mountain pipeline in

British Columbia. They think that Canada will have to redirect itself, moving away from oil which is a threat to the planet.

The president of the *Fédération professionnelle des journalistes du Québec's* regional body, Johanne Fournier, reacted by stating that "demonstrators can protest the way they want, including by disturbing a press conference (...). However, journalists must be able to circulate freely, which wasn't respected (by the protesters)."

*The Gaspé Spec*

THE GASPÉ SPEC NEWSPAPER  
208-B GERARD D. LEVESQUE,  
NEW CARLISLE, QC, G0C 1Z0  
THEGASPESPEC.COM

## EMPLOYMENT OPPORTUNITY

### STRATEGIC DEVELOPMENT AND MARKETING INTERNSHIP

**FULL TIME:** 35 HOURS PER WEEK

**WAGE:** \$20/HOUR

**TERM:** SEPTEMBER 1, 2018 TO AUGUST 31, 2019 (52 WEEKS)

**DEADLINE FOR APPLICATION:** AUGUST 19, 2018

**The Gaspé Spec**, a small non-profit community newspaper location in New Carlisle, Quebec is hiring a **Strategic development and Marketing intern**. The intern will be working with the Gaspé Spec team and community leaders to develop a strategic plan and develop the profitability of the organization.

### Working with the Gaspé Spec team, the Strategic Development and Marketing Intern will:

- prepare monthly goals and timeline;
- analyze develop and implement business strategies;
- develop and implement a marketing campaign;
- assist with budget items, circulation management and publicity campaigns
- help prepare grant applications;
- other ad hoc duties

### Requirements:

- a degree or diploma in business, community development or marketing;
- ability to communicate effectively orally and in writing in English and French;
- excellent organizational skills (especially multi-tasking);
- aptitude in strategic planning and business development;
- experience in coordinating large projects is an asset;
- experience working with a non-profit community organization is an asset;
- ability to work as a team member, but also self-motivated;
- must be able to work methodically and independently;
- knowledge of the newspaper industry is an asset (circulation and advertising);

### This position is funded by Young Canada Works Internship Program. An individual may be eligible for an internship if they:

- are a Canadian citizen or a permanent resident, or have refugee status in Canada (non-Canadians holding temporary work visas or awaiting permanent status are not eligible);
- are legally entitled to work in Canada;
- 30 years of age or younger at the start of employment;
- are willing to commit to the full duration of the work assignment;
- will not have another full-time job (over 30 hours a week) while employed with the program;
- are an unemployed CEGEP or university graduate, that is, not employed full-time or not working in their field of study;
- are a recent graduate who has graduated from college or university within the last 24 months at the start of employment;
- are not receiving Employment Insurance (EI) benefits while employed with the program;
- have not previously participated in or been paid under this or any other Career Focus internship program funded under the Government of Canada's Youth Employment Strategy.

If you have questions about the program requirements, please contact Penny MacWhirter at 418-752-5400 or consult the program website at [young-canada-works.canada.ca](http://young-canada-works.canada.ca)

Please submit your resume and cover letter by email and write YCW Internship in the subject line:

**Penny MacWhirter, Publisher,**  
**[specs@globetrotter.net](mailto:specs@globetrotter.net)**

*Only candidates selected for an interview will be contacted.*



Town of Gaspé officials hope LM Wind Power will export more blades by ship in the coming years.

# Gymkhana: a fiery passion

Marshall Billingsley

REGIONAL: - Many fairs and western festivals take place during summer and fall months in the Bay of Chaleur region. The various festivals bring out and attract many individuals to their venues and provide entertainment for tourists and people from local areas. Many individuals, young and old alike, see the equestrian gymkhana sport as a passion and something that requires hard work, effort and determination.

Participants take part in activities, such as barrel racing and obstacle courses. These activities include races against a clock where competitors compete to obtain the best time. Awards and prizes are usually given to the top performing participants. It is truly a competitive sport with many participants going head to head to obtain victory.

There are many participants in the region who practice each and every year for at least one of these gymkhana competitions. Nikki Hottot (32) is one of these individuals and she attempts to train at least an hour six days a week in preparation for an event. For her, the motivation and discipline to train for these events comes naturally. Currently, she attempts to participate in at least one competition per year, although in previous years, she participated in five competitions yearly.

"I first got involved in gymkhana events when I was 22 years old. I had just purchased my second horse. She was an Arabian/Quarter horse and I trained her myself. I had noticed she was very agile and quite fast, so I entered my first competition in Shigawake. Even though I knew nothing, I knew I was automatically hooked to these types of events" says Nikki Hottot. For her, the sport is definitely a passion and she loves it.

Melina Dolbec-Trudel (14) developed an interest in the sport at the age of six, she was drawn to the sport due to the fact she lived on a farm that had horses. She has never had a personal trainer but she has had assistance and various tips from individuals such as Nikki Hottot, who offers guidance in the sport. By being exposed to such a way of life at a young age, an interest was surely to develop.

Melina tries to train every day when she can, and aims to put in four to five hours a day when possible. She participates in competitions yearly and aims to do three to four a year. At a young age, she saw adult riders competing in competitions on tv. "I want to do that and be just like them someday," Melina recounts saying at the time.

Melina claims she has a great passion for the sport and that it is definitely something that she lives for. For her, the main reward of participating in competitions is the feeling of pride and achievement.



Nikki Hottot.



Melina Dolbec-Trudel



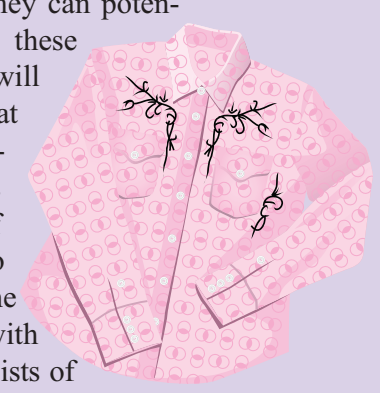
Ashley Ferguson.

As well, the age of a person does not stop them from participating at the professional level and excelling at the sport. Taught everything she knows about riding and horses by a local trainer, Darlene Meredith, in New Richmond, Ashley Ferguson (14) from New Richmond trains for this passion of hers on a regular basis, putting in between eight to ten hours a week. She performs in four or five competitions a year. She entered into her first one at the New Richmond Fair in 2016. Ashley says that the sport is her passion and she has loved horses since she was small.

She became a fan of the sport at western festivals when she was young. She knew she would want to ride and compete someday. "The sport is important to me because it is my passion, I have grown as a person since I have owned my own horse. It teaches me responsibilities and my confidence has grown." states Ashley.

As well, Ashley shares an exceptional bond with her horse. "My horse is like my best friend. She takes care of me and I take care of her," she states. It is an important thing for a rider and a horse to share a good bond with one another to ensure top performance in events. Having a good bond between horse and rider ensures that the animal listens well to the instructions of the rider and respects them as well.

Besides preparation for these events, there are certain monetary costs that come with a horse. When it comes to a horse, anything is possible. They can potentially get hurt in these events, then you will need a vet, and that can be costly, depending on what is wrong at the time. If you are lucky and do not need a vet, the costs associated with owning a horse consists of the cost of hay, feed and farrier. A single horse can cost a person an estimated \$300 monthly.



Equestrian gymkhanas are a large part of the summer entertainment scene in the Gaspé Peninsula, as they draw many people out to festivals to witness the tremendous amounts of ferocity in the horses and riders. It is a sport full of passion, discipline, dedication and determination. For many of the riders, it is a glorious passion that brings feelings of joy and excitement to them and spectators and for some, it is a whole way of life.



**ENERGY**  
TRANSPORTATION GROUP

DRIVEN TO BE DIFFERENT  
DYNAMISME À BORD

gaspe@shipenergy.com  
shipENERGY.com | 1-866-530-9555

CENTRE COMMUNAUTAIRE

**AUBERGE DOUGLASTOWN**

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288  
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec  
Email: centre.douglas@douglastown.net  
DOUGLASTOWN.NET

Art-DENT STUDIO DENTAIRE  
D<sup>re</sup> Éline Audet

Dr. Éline Audet  
Owner

349, boul. Perron  
Maria Qc G0C 1Y0  
Tel. : 418 759-3640  
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in  
• Neuromuscular  
• Implantology  
• Aesthetic  
• Periodontics

A REGIONAL GATEWAY

For propelling your local business or project

- ▶ Baie-des-Chaleurs 418 392-5014
- ▶ Haute-Gaspésie 418 763-5355
- ▶ Gaspé 418 368-2906
- ▶ Rocher-Percé 418 689-5699

Contact-us!  
www.sadc-cae.ca | f

SADC

Vistech Baie-des-Chaleurs

abca<sup>+</sup>

Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA  
CLAUDE BERNARD, CPA, CA  
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca  
CARLETON-SUR-MER  
418-364-7471  
CPA



# NEW RICHMOND AGRICULTURAL FAIR

133 COCHRANE STREET, NEW RICHMOND, QUE.



20, Route 132 West, Caplan, Quebec  
**1-800-404-5595**  
 418-388-5544  
[www.toyotabaiedeschaleurs.com](http://www.toyotabaiedeschaleurs.com)



**GASPÉSIE AUTO  
 BONAVENTURE**  
 418 534-2191

[www.gaspesiehyundai.com](http://www.gaspesiehyundai.com)  
 339, avenue Port Royal  
 Bonaventure, Quebec  
 Tel.: 418-534-2191 / 1-877-707-2191



**Jean Coutu**

JACINTHE DESJARDINS, CLÉMENT GAGNON  
 Owners

145 Chemin Cyr      PJC Clinic: 37 Perron East  
 New Richmond, Que.      Caplan, Que.  
 392-4451                      388-2345  
 Fax: (418) 392-6068      Fax: (418) 388-5803



Think fresh. Eat fresh. 🍁

134, Rte 132 West,  
 New Richmond, Que.  
**418-392-6002**



**STARRAK Inc.**

191 Perron West  
 New Richmond, Qué.

**392-5031**

Leslie Dow & Tommy Fallow, Proprietors

Ville de



**NEW  
 RICHMOND**

99, place Suzanne Guité  
 New Richmond, Québec  
 418-392-7000

## SCHEDULE OF EVENTS

### THURSDAY, AUGUST 23

6 p.m. - 9 p.m.      Wine and Cheese  
 9 p.m.                  Live Music

### FRIDAY, AUGUST 24

9 - 12 noon            Entry of exhibits, crafts and animals  
 1 p.m.                  Judging of "Country Garden" and Crafts  
 4 - 5 p.m.              Registration GYMKHANA, 17 and under  
                                  (2 waves)  
 6 p.m.                  **GYMKHANA**, First Wave: 13-17 years  
                                  (Juniors)  
 9:30 p.m.              Danse and Show with  
                                  **The Garage Band (Les Landrys)**

### SATURDAY, AUGUST 25

7 - 9 a.m.              Breakfast available in the main building  
 8:30 a.m. - 12 noon      **GYMKHANA** Second Wave: 5-12 years  
 9 - 9:30 a.m.            Registration for dogs and costumed animals  
 10 a.m.                  Dogs, costumed animals judging  
                                  (outside paddock)  
 10 a.m. - 3 p.m.        Children's activities  
 1 p.m. - 4 p.m.         **GYMKHANA** - First Round  
 4 - 5 p.m.              Inscription Wild West Showdown  
 6 p.m.                  Hillbillie Ranch **Equestrian Show**  
 6:30 p.m.              **Wild West Showdown**  
 9:30 p.m.              Music and Dance with **The Appleboys**

### SUNDAY, AUGUST 26

7-9 a.m.              Breakfast available in the main building  
 9 a.m. - 12 noon        **GYMKHANA** - Second Round  
 10 a.m. - 3 p.m.        Children's Activities  
 12 noon - 1 p.m.        Registration of the Washer Toss  
                                  Registration for Horse Judging  
                                  (Halter Class only)  
 1 p.m.                  Single Horse Haul  
                                  Horse Judging Halter Class (Round pen)  
 1:15 - 4 p.m.            **Washer Toss Games**

Prizes will be announced in the Longhorns Saloon on Sunday.



**IGA**

**MARCHÉ IGA  
 ARBOUR LEBLANC**

New Richmond      Paspébiac  
 418-392-4237      418-752-2288



**Meubles Gustave  
 Leblanc Inc.**

Denis Leblanc, Propriétaire

172, boul. Perron West, New Richmond, Que. G0C 2B0  
 Tel.: (418) 392-5300 / Fax: (418) 392-5899  
 Website: [www.accentmeubles.com](http://www.accentmeubles.com)



**Russell Campbell**  
[ardecor@navigue.com](mailto:ardecor@navigue.com)

166, Route 299  
 Cascapedia-St-Jules, Que.  
 Tel.: (418) 392-4686  
 Fax: (418)-392-5988  
[www.wreathorders.com](http://www.wreathorders.com)

# Right whale protection measures costs Gaspesian fisheries close to \$15 million

Gilles Gagné

**SAINTE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ:** – Right whale protection measures, implemented over the spring by the Federal Department of Fisheries and Oceans (DFO), have cost Gaspesian commercial fishermen and the region's processing plants close to \$15 million, based on an evaluation carried out by Bill Sheehan, vice-president of E. Gagnon et Fils.

The protection measures were deemed highly controversial and exaggerated by the commercial fishermen and processing plants' owners, because of their timing and their location.

Bill Sheehan says that the E. Gagnon et Fils plant in Sainte-Thérèse-de-Gaspé, the largest fish processing facility in the Gaspé Peninsula, was short of 500,000 pounds of snow crab this year, because the fishermen ran out of time to catch their quota.

"At a landing price of \$5.50 per pound, and considering the value added at the plant, and taking into account additional volumes that were not delivered at the other processing plants, it goes up fast. (...) If we consider that, in lobster, our company has lost 350,000 pounds of landings, and that we commercialize roughly 50% of the lobster catches made in the

Gaspé Peninsula, we reach lost revenues of \$7 million to \$8 million just for our company. That is not profits. We are talking about lost sales," emphasizes M. Sheehan.

At the regional level, through taking into account the other Sainte-Thérèse-de-Gaspé lobster processing plant, the Grand River snow crab and lobster processing plants, the Saint-Godefroi and Paspebiac facilities, Bill Sheehan points out that the \$15 million mark is a fairly accurate figure of the lost gross revenues stemming from right whale protection measures.

"It is money that was not spent in the region and foreign

currencies at that, because we sell a lot outside the country. It is money that makes the place work, money that stays in the region," criticizes Mr. Sheehan.

According to Fisheries and Oceans Canada, a proportion of 98.97% of the Southern Gulf 26.614 metric tonnes of snow crab quota was caught before the end of the season, on June 30. A volume of 254 tonnes stayed in the water because of complications triggered by right whale protection measures. A total of 254 metric tonnes amounts to 557,000 pounds.

"I have doubts about that. It would mean that our plant lost almost all of the quota that was

not caught. I know for sure that other plants lost significant volumes too," insists Bill Sheehan.

The closure of a big static rectangle to crab fisheries the very day of season opening, and the ensuing temporary closures of additional surfaces following right whale sightings, caused a lot of trouble to snow crab fishermen.

Some of the temporary closures were imposed in areas where lobster fishermen were evolving. Fifty lobster fishermen saw their season come to an end three weeks before the expected date, and 40 more were disturbed because they had to move traps from closed areas to open ones.

# Class action initiated by Saguenay woman to provide \$153,507,134 to Quebec parents

Gilles Gagné

*With information provided by Presse canadienne articles*

**NEW CARLISLE:** – A class action initiated in 2013 by a Saguenay woman opposed to school fees being charged by 68 school boards in Quebec, was settled out of court during the summer and will provide \$153,507,134 to hundreds of thousands of parents over the next weeks.

Daisye Marcil, a mother of two students, was of the view that school boards were violating the Education Act stipulating that elementary and high school must be free.

The school boards were charging fees that were recognized as illegal during the ne-

gotiations leading to the off-court settlement. The school boards didn't admit responsibility at the conclusion of the talks but nevertheless agreed to pay \$153.5 million. The amount includes capital, interest, fees and additional compensation.

Some school board websites are mentioning that \$28.49, per student, per year covered by the class action could be paid as compensation to the parents. That amount seems to include interest fees because the agreement itself is referring to \$24.09 per student per year. Some clarifications will be provided in the weeks to come by the lawyers working on the case.

The class action covered

years 2009-2010 to 2016-2017 in some school boards and years 2010-2011 to 2016-2017 for others. Four Quebec school boards were not targeted by the class action. The Eastern Shores School Board is one of the 68 organizations hit by the agreement.

The parents of a student that was in elementary school or high school for the eight years covered by the off-court agreement could be paid \$192.72 by their school board. The amount can be multiplied by the number of kids attending the school system during those same years. Interest fees will likely

be added to that amount.

The 2017-2018 school year was not covered by the agreement because the Quebec government implemented a program to help parents pay their school supplies.

The parents that opted out of the class action will not be compensated by the school boards.

Technically, the school boards will reimburse the parents without them having to register for compensations. The payment will likely take several weeks before being issued. The Chicoutimi office of the Superior Court is supposed to

publish regular online updates of the case.

It took three years to Daisye Marcil before her case was officially presented to the Superior Court, in September 2016. It was accepted for eventual hearings in December of the same year. The case was supposed to be heard this year but both parties agreed to initiate discussions.

Parents wishing to get more information about the case can contact Justicia, Cabinet d'avocats or Davies, Ward, Phillips and Vineberg, the articling firms that conducted the class action.



Photo: G. Gagné

Mathieu Cloutier, a circus artist who grew up in Gaspé, performed on roller skates with his partner Myriam of the group JM & JM.

## Musique du bout du monde wowed the croud

Geneviève Gélinas

**GASPÉ:** – The 15th Festival Musique du bout du monde took place August 9 to August 12. Tourists and locals gathered on Queen Street and under the big top to attend music shows and various performances. Everybody enjoyed the good weather. The Festival had just ended when Spec went to press. We will provide more details in our next issue.

## Tide Predictions

Paspebiac	Gaspe	Carleton	Chandler
<b>Thursday, August 16</b>	<b>Thursday, August 16</b>	<b>Thursday, August 16</b>	<b>Thursday, August 16</b>
12:29 - 0.30m	06:07 - 1.49m	00:40 - 0.28m	00:23 - 0.30m
06:42 - 1.65m	12:33 - 0.45m	06:57 - 2.11m	06:51 - 1.26m
13:09 - 0.32m	18:40 - 1.42m	13:07 - 0.30m	13:07 - 0.38m
19:20 - 1.65m	<b>Friday, August 17</b>	19:27 - 2.07m	19:14 - 1.15m
<b>Friday, August 17</b>	01:00 - 0.53m	<b>Friday, August 17</b>	<b>Friday, August 17</b>
01:28 - 0.40m	06:55 - 1.32m	01:39 - 0.40m	01:20 - 0.35m
07:28 - 1.44m	13:14 - 0.52m	07:47 - 1.87m	07:42 - 1.14m
13:47 - 0.43m	19:34 - 1.42m	13:51 - 0.42m	13:48 - 0.44m
20:11 - 1.62m	<b>Saturday, August 18</b>	20:18 - 2.01m	20:06 - 1.17m
<b>Saturday, August 18</b>	02:07 - 0.61m	<b>Saturday, August 18</b>	<b>Saturday, August 18</b>
02:32 - 0.49m	07:48 - 1.16m	02:45 - 0.51m	02:21 - 0.40m
08:18 - 1.25m	13:57 - 0.59m	08:41 - 1.64m	08:37 - 1.02m
14:27 - 0.53m	20:37 - 1.41m	14:38 - 0.53m	14:31 - 0.50m
21:05 - 1.59m	<b>Sunday, August 19</b>	21:13 - 1.94m	21:00 - 1.18m
<b>Sunday, August 19</b>	03:20 - 0.67m	<b>Sunday, August 19</b>	<b>Sunday, August 19</b>
03:43 - 0.54m	08:56 - 1.03m	04:00 - 0.59m	03:25 - 0.44m
09:17 - 1.11m	14:45 - 0.65m	09:40 - 1.46m	09:36 - 0.92m
15:10 - 0.61m	21:49 - 1.40m	15:32 - 0.63m	15:18 - 0.54m
22:02 - 1.57m	<b>Monday, August 20</b>	22:13 - 1.89m	21:55 - 1.18m
<b>Monday, August 20</b>	04:40 - 0.69m	<b>Monday, August 20</b>	<b>Monday, August 20</b>
04:55 - 0.55m	10:35 - 0.96m	05:20 - 0.61m	04:33 - 0.47m
10:26 - 1.03m	15:38 - 0.70m	10:48 - 1.34m	10:43 - 0.86m
16:03 - 0.64m	23:02 - 1.42m	16:35 - 0.69m	16:08 - 0.57m
23:00 - 1.59m	<b>Tuesday, August 21</b>	23:17 - 1.88m	22:54 - 1.19m
<b>Tuesday, August 21</b>	06:00 - 0.67m	<b>Tuesday, August 21</b>	<b>Tuesday, August 21</b>
06:00 - 0.53m	12:03 - 0.95m	06:30 - 0.59m	05:41 - 0.48m
11:34 - 1.02m	16:37 - 0.71m	11:59 - 1.30m	11:52 - 0.83m
17:00 - 0.63m	<b>Wednesday, August 22</b>	17:41 - 0.71m	17:00 - 0.57m
23:57 - 1.63m	00:04 - 1.45m	<b>Wednesday, August 22</b>	23:53 - 1.20m
<b>Wednesday, August 22</b>	07:05 - 0.64m	00:28 - 1.90m	<b>Wednesday, August 22</b>
06:57 - 0.48m	13:01 - 0.96m	07:27 - 0.55m	06:45 - 0.47m
12:32 - 1.05m	17:35 - 0.70m	13:01 - 1.33m	12:51 - 0.83m
17:56 - 0.59m		17:38 - 0.68m	17:51 - 0.55m

# A fresh start for the Corner of the Beach Inn

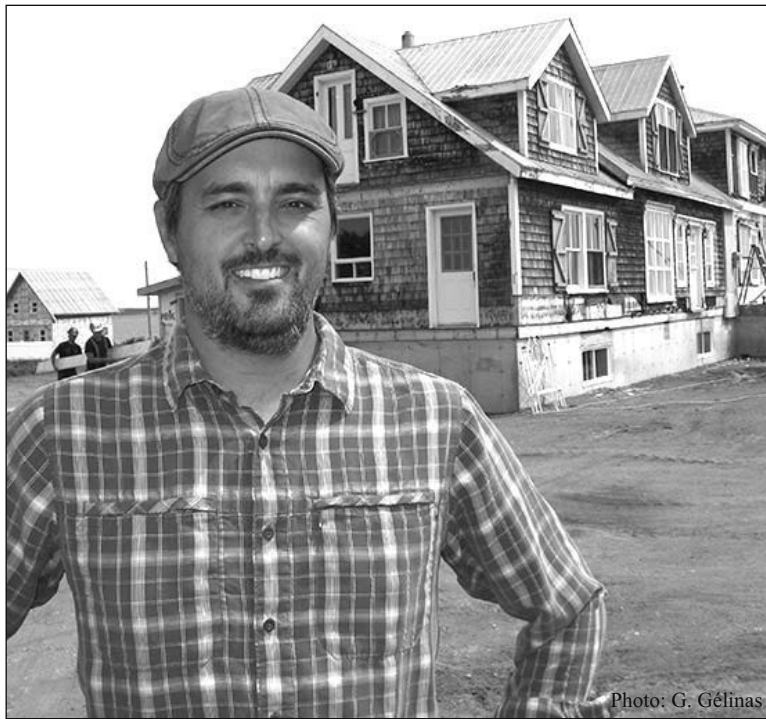
Geneviève Gélinas

**CORNER OF THE BEACH:** – L’Auberge Le Coin du Banc, near Percé, is being renovated for more than one million dollars. A young couple acquired the accommodation, made legendary by its former owners, an Irishman who was expropriated from Bonaventure Island and an art collector, who welcomed tourists and locals for more than 40 years.

For years, those in the Percé tourist industry were holding their breath, wondering if somebody would acquire the Corner of the Beach Inn and if this person would be able to renovate it. Gaspesians Pascale Deschamps (34) and Jean-François Tapp (37), who have three children are up for the challenge.

It was a very close call admits Mr. Tapp. They had to replace outdated plumbing and “100 years of non-compliant electric wires,” he reports. To top it off, they had to lift the inn and pour a foundation, because it didn’t have one.

The new owners saw in the inn’s location “the hidden side of Percé, all its charm without the traffic flow,” says Mr. Tapp. The inn became the



*Jean-François Tapp, co-owner of the Camp de base Coin-du-Banc, wants the inn to become “the meeting place of people who like to play outdoors.”*

Camp de base Coin-du-Banc (Corner of the Beach base camp), a place to rest peacefully. The couple is interested in outdoor sports and wants the inn to become “the meeting place of people who like to play outdoors,” be they salmon anglers, mountain bikers or hikers. They will also promote winter activities like fat bike and ice climbing.

The Tapp-Deschamps knew that they were buying a leg-

endary place. “We won’t necessarily try to perpetuate that – I’m not an Irishman – but we have a desire to respect the soul and the architecture of the place,” states Mr. Tapp.

The bedrooms are still furnished with the antique beds and dressers collected by Sidney Maloney and Lise Deguire, who were antique enthusiasts. “We kept 95% of the stuff. We’re working at making the place more comfortable

and refining the decoration, without changing the nature of the place,” Mr. Tapp points out.

The Deguire family kept most of the artwork collected by Lise Deguire but the new owners are restocking the walls with a new generation of Gaspesian artists.

When SPEC visited the inn, on July 12, the three cabins near the seashore had reopened. Mr. Tapp and his team received their first guests in the inn’s 11 bedrooms on July 20, and reopened the restaurant on August 5. “We want to consolidate those parts as a priority,” explains Mr. Tapp, who employs 20 people.

The work, which was still underway on July 12, was suspended for the rest of the summer and will resume in the fall. “At the end of the year, we’ll have exceeded \$1 million invested,” Mr. Tapp estimates.

In a second phase, the co-owners want to develop a park of mini-houses, ready-to-camp accommodations and a primitive campground, all that on the other side of Highway 132.

The interest raised by the inn revival “overwhelms us,” says Mr. Tapp. On social media networks, people are reminiscing about their wedding dinner

or their childhood holidays at Corner of the Beach. Locals request the return of “Mamie John” breakfasts, the nickname of Agnes Element, 84 years old, who will in fact come back to cook breakfasts this summer at the inn.

## 200 years of history

The main part of the inn, on the seaside, is 200 years old. It was the Mabe’s house, a family that was active in lobster processing and in shipbuilding. At the beginning of the 1970s, Sidney Maloney, an innkeeper recently expropriated from Bonaventure Island, bought the building to accommodate tourists.

This colourful innkeeper, proud of his Irish roots, gave the Auberge Le Coin du Banc half of its soul. Lise Deguire, his wife, offered the other half. This nurse who became an hotelier was collecting pieces of contemporary art of artists like Kattie Bruneau and Françoise Bujold, and covered the inn walls with them.

Mr. Maloney passed away in 2000. Mrs. Deguire is 93 years old and operated the inn for her last season in 2016, at the age of 91.



**Thursday, August 23  
at 8:30 p.m.  
at Carleton-sur-Mer’s  
“Quai des arts”**

# ALA.NI

**Since the release of her first album *You and I*, Ala.Ni has become one of the most fascinating singers of our time.**

**Ala.Ni is blessed with the voice of a siren, an unusual presence and a musical repertoire as beautiful as it is delicate and she captivates her audience with grace and self-confidence.**

**During her impressive career, Ala.Ni has sung back-up for many popular singers including Andrea Bocelli, Mary J. Blige and Blur.**

**Tickets available at:  
418-364-6822, #351 or  
[www.maximum90.ca](http://www.maximum90.ca)**



# Business & Professional DIRECTORY

## MONUMENTS P. FOURNIER



**GUARANTEED QUALITY**  
Tel: 418-892-5312  
Cell: 418-355-4799  
pfmonuments@gmail.com  
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.



**WE ALSO REPLACE FOUNDATIONS, AND PROVIDE CLEANING AND REPAINTING.**



**Maison funéraire  
Funeral home**

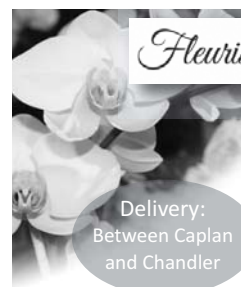
*Réjean Bélanger & Fils inc.*

**Michel Bélanger, Owner**

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com  
mfbelangeretfils@globetrotter.net  
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



*Fleuriste Le Jardin d'Orchidées*

- Green plants Flower Shop
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:  
Between Caplan  
and Chandler

Owner: Michel Bélanger  
Staff: Chantal Corbet, Roselyne Garrett & Sonia St-Pierre  
274 Gérard D. Levesque Blvd West,  
Paspebiac (Quebec) G0C 2K0  
Tel.: (418) 752-3834  
www.jardindorchidees.com



**Tremblay & Barriault, notaires inc**  
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary  
Serge Barriault, notary  
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.  
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155  
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

**FULLY  
BILINGUAL  
SERVICE**

**This advertising  
space could  
be yours!**



## Grenier & Grenier LAWYERS



**Réal Grenier, b.a.ll.l.**  
**Jules Grenier, b.a.ll.l.**

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519  
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0  
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



By Appointment

## Richard Ste Croix

*Denturologist*

Construction and repair of dentures.  
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé Tel.: (418) 368-1525  
Quebec G4X 1E5 Fax: (418) 368-1542



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE\*

**Gérald Bourdages** Tel: 418-368-5481  
Financial Planner  
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782

E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

**DEJA VU OPTICS** 753-6000  
Find us on Facebook  
www.dejavuoptics.com

Single Vision Bifocal HD Progressives  
**\$149/ \$249/ \$499**

Including 2 Frames

See our staff for details

**VARILUX** **Crizal**  
Is Available

Don't have a copy of your prescription, no problem  
FREE Prescription Request  
We also have an Optometrist for your next Eye Exam



## Forage Moreau Inc.

418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

**OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY**



**CHANDLER • 418 689-3711**

500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.



**PERCÉ • 418 782-2550**

98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.



**The Ohmega Group Inc.**

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing  
Automation  
Industrial computing  
Counter sales

3 Rue Cerisiers  
Gaspé, Québec G4X 2M1  
Tel. (418) 368-5425  
Fax (418) 368-7290  
www.groupeohmega.com

**Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil**



**Les  
Pétroles  
C. Poirier inc.**

Proud to serve you!

**HEAD OFFICE:**  
**Bonaventure**  
125 Route 132  
Bonaventure, QC G0C 1E0  
Tel.: (418) 534-2777  
Fax: (418) 534-4210  
csc@petrolescpoirier.com

**Chandler**  
125 Route Leblanc  
Pabos, QC G0C 1K0  
Tel: (418) 689-2595

**Gaspé**  
216D Montée Sandy Beach  
Gaspé, QC G4X 2B3  
Tel.: (418) 368-8777



**IN BUSINESS FOR 35 YEARS**



**Dr. Pascal Cyr**  
Optometrist



**Dr. Stacey Starrak**  
Optometrist

**CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE  
L'ÉMERILLON**

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553  
CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553  
MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



**BILINGUAL  
SERVICE**

MEMBER  
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

# Announcements...



## Obituaries



**DOW: William (Tony) Anthony**  
August 9, 1959 – July 20, 2018

Passed away suddenly on July 20, 2018, at the C.L.S.C in Paspebiac at the age of 58 years and 11 months. He leaves to mourn his wife Ms. Dena Main of Port Daniel; four children: Keshia, Cody (Desiree), Jason, and step-daughter Samantha (Matthew); three grandchildren: Karter, Myah and Aubree; Mother: Eleanor Thompson Dow; three sisters: Judy, Lynn and the late Darlene; two brothers: John (Ursula), and Carl (Bonnie); and many nieces, nephews, in-laws and friends. Visitation and funeral were held on Wednesday, July 25, 2018, at St. James Anglican Church, Port Daniel.

Tony loved hunting, fishing and trapping. He could sit down for hours talking about lobster fishing or his excitement over the upcoming moose or deer hunting season. We will forever miss your smile, laugh, jokes and willingness to help anyone in need. Your time was short but the impact on your family and friends will never be forgotten.

The family would like to thank the many friends and family for all the flowers, cards and expressions of sympathy showed to us. Until we meet again, we love you.

*We little knew that day,  
God was going to call your name.  
In life we loved you dearly,  
In death, we do the same.  
It broke our hearts to lose you.  
You did not go alone.  
For part of us went with you,  
The day God called you home.  
You left us beautiful memories,  
Your love is still our guide.  
And although we cannot see you,  
You are always at our side.  
Our family chain is broken,  
And nothing seems the same,  
But as God calls us one by one,  
The chain will link again.*

### WOODMAN: Professor Kenneth

Kenneth Stephen Woodman, third child of the late Earl and Greta Woodman, Cullen's Brook, (Bonaventure), died on August 8, 2018, in Montreal. He was predeceased by his sister Lydia Woodman Larch and by his brother John. He leaves his partner of 52 years, Edward O. Phillips, sister-in-law Marjorie Woodman, nephew Harvey, niece Linda and her husband David Cook, and their children Jessica and Johnathon.

He was born on September 3, 1938, in Cullen's Brook, and was educated at various schools on the Coast. He graduated from New Richmond High School in 1956, and entered the Bank of Nova Scotia the following week. In 1957 he was transferred to the Bank's head office in Montreal. The musical influences there in the city led him to eventually enter Mount Allison University as a music student. He returned to Montreal after one year, and after acquiring the necessary funds, he continued his musical education at McGill University.

He graduated in 1967, and for two years he taught

as a music specialist for a Montreal School Board. He also conducted the McGill Choral Society. In 1969 he participated in the Summer Programme at the Aspen School of Music. This in turn led him to the Julliard School of Music in New York City. From there he returned, at her request, in 1972 as assistant to his former piano teacher at McGill, Dorothy Morton. At the same time, he built his own class and became a full member of the piano department.

In 1978, problems arose in the McGill Conservatory of Music. In 1980, at the request of the then Dean of Music Paul Pedersen, he was put in charge of the Conservatory. For the next 11 years, he continued to run the Conservatory as its Director, and to teach in the piano department. In 1991, upon the retirement of Dean Pedersen, Professor John Grew was appointed Dean of Music, and Professor Woodman was appointed Associate Dean. In 1996 Richard Lawton became Dean, and Professor Woodman continued for three years as Associate Dean. In 1999 his appointment was terminated, and for the following year he went on sabbatical leave, during which time he suffered a stroke. He retired in 2001.

In 2004, One Hundred Years of Music at McGill University was celebrated, and to mark the occasion, a scholarship was planned. Professor Woodman was requested by Dean Don McLean and Clement Joubert, Conservatory Director, to allow the scholarship to bear his name. The Kenneth S. Woodman Scholarship now annually awards funds to worthy students of the Conservatory. In Professor Woodman's memory, donations may be made to the Kenneth S. Woodman Scholarship at the Schulich School of Music, McGill University, 555 Sherbrooke St. West, Montreal, QC H3A 1E3.



## In Memory



**BEEBE: William (Bill) Michael**  
February 19, 1954 - August 19, 2016

*No one knows how much we miss you.  
No one knows the bitter pain  
We have suffered since we lost you.  
Life has never been the same.  
In our hearts your memory lingers,  
Sweetly tender, fond and true.  
There is not a day, dear brother,  
That we do not think of you.  
We hold onto our memories,  
The ones that are so dear.  
To try to keep you always close,  
Now you are not here.  
It was your time,  
But it is so true.  
You have left a legacy.  
There was no one like you.  
Our dear brother now that you are gone,  
You're no longer here to share  
The bond we had together-  
A bond of love and care.  
Yet, somehow something tells us,  
You are watching over us.*

Lovingly remembered and missed beyond words, Mr. Bill, by your family.

### BOURGAIZE: Ada

In loving memory of a dear mum, mother-in-law, grandmother and great-grandmother who passed away August 16, 2012.

*Our memories build a special bridge,  
When loved ones have to part.  
To help us feel we're with them still,  
And soothe a grieving heart.  
Our memories span the years we shared,  
Preserving ties that bind.  
They build a special bridge of love,  
And bring us peace of mind.*

Lovingly remembered and sadly missed by Dolly, Merle, Clayton (Eleanor) Lennox, Eunice, Bradford (Shirley) and families.

### HOWATSON: Everett

In loving memory of Everett Howatson who passed away on August 20, 2016.

*Do not stand at my grave and weep.  
I am not there. I do not sleep.  
I am a thousand winds that blow.  
I am the diamond glints on snow.  
I am the sunlight on ripened grain.  
I am the gentle autumn rain.  
When you awaken in the morning's hush,  
I am the swift uplifting rush  
Of quiet birds in circled flight.  
I am the soft stars that shine at night.  
Do not stand at my grave and cry;  
I am not there. I did not die.*

Greatly missed and always loved: Ferne, Joanne, Janet and Ray.

### WALSH: Lois (Prince)

In loving memory of my wife Lois (Prince) Walsh who passed away on August 21, 2013.

*Time speeds on, five years have passed.  
Since death its gloom, its shadow, cast.  
Within our home, where all seemed bright,  
And took from me a shining light.  
I miss that light, and ever will,  
Your vacant place there is none to fill.  
Down here I mourn, but not in vain,  
For up in heaven we will meet again.*

Always loved and never forgotten by husband Bill.

### Prayer to the Holy Spirit

Holy Spirit, you who makes me see everything and who shows me the way to reach my ideals. You who give me the divine gift to forgive and forget from all that is done to me and you who are in all instincts of my life with me. I, in this short dialogue, want to thank you for everything and confirm once more that I never want to be separated from you. No matter how great the material desires may be, I want to be with you and my loved ones in your perpetual glory.

A person may pray this prayer three consecutive days without asking for their wish. After the third day their wish will be granted, no matter how difficult it may be and promise to publish this dialogue as soon as your favour has been granted.

L.C.



## Classic Memorials

### Four Generations of Monument

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,  
LASER DESIGNS AND PORTRAITS

**SALES REPS:**

Albert Burton - New Richmond	418-392-4598
Steven Imhoff - New Carlisle	418-752-6041
Alexis Normandeau - St. Jules	418-759-3270

## CLASSIFIEDS

**For Rent:** Barachois Recreation Centre available for rent. Contact: Erica DeVouge 418-783-2293, edevouge@hotmail.com; Helen Lucas Chicoine sarscha67@gmail.com, 418-782-4067 or Patricia Ste-Croix Annett, pannett55@gmail.com, 418-645-3779.

**For Sale:** 1963 Ford tractor with cab, snowblower and bucket - \$7,000. Call 418-645-2933 - Barachois area.

**For Sale:** Undeveloped land in Barachois west - 100' frontage on Route 132, extends to 2nd range, 60 acres, \$23,000 OBO - contact 418-645-2933.

**Looking For:** Antiques of all kinds: lamps, trinkets, toys, wooden or metal boxes, anvils, tools, advertising, collectables, car licence plates. etc. Contact Francis Leclerc: francis.antique@globetrotter.net or 418-368 9167.

## COAST ROUND-UP

### POINTE-NAVARRÉ:

**Shrine of Pointe-Navarre**  
Celebrations for the 50th anniversary of the death of Father Jean-Marie Watier: Solemn mass presided by Father Camille Jacques, prov., osm and Father Michel Tremblay will take place on **August 19** at 11 a.m. at the Shrine of Pointe-Navarre. Also an open house and guided visits will take place on **August 18** and **August 19** from 9:30 a.m. to 3 p.m.  
**Tuesday, August 21:** We will celebrate the 50th anniversary of the death of Father Watier at 7 p.m. at the Shrine of Pointe-Navarre.

### YORK:

**York River Seniors**  
**September 3:** In collaboration with Berceau du Canada we will be holding our annual corn boil with musical entertainment. Boil beginning at noon with music beginning at 1 p.m. Voluntary contributions can be made with profits going to the Gaspé Cancer Foundation.

### BARACHOIS:

**Barachois Rec. Centre**  
We invite you to join our walking club, "Making Strides," on Monday, Wednesday and Friday mornings beginning at 9 a.m., leaving from the Barachois Recreation Centre, followed by tea/coffee social.

**August 17 & 31:** The Barachois Recreation Centre will be holding 18+ money bingos at 7 p.m. Bilingual. Over \$600 in cash prizes.

### BARACHOIS:

**Local Market**  
The next Barachois local market will be held on **August 25**,

from 9 a.m. to 12 noon at the Barachois Rec. Centre. Tables are \$10. To reserve a table please contact Sandy Coombs by **August 23** at 418-645-2874.

### BARACHOIS:

**Legion Branch 261**  
**Every Monday:** The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion.

### BARACHOIS:

**Mountain View Golden Age**  
**August 19:** Brunch from 9 a.m. to noon-\$10 per person. Everyone welcome.

### CORNER OF THE BEACH:

**Cultural Museum**  
**August 17:** Folk singer, Pierre Michaud. \$20 per person.  
**August 21 & 25:** French lessons with Linda Donahue and Marie-Eve Trudel-Vibert from 9:30 a.m. to 11:30 a.m.  
**August 24:** Artist of "The Barachois," Natalie Chicoine, from 10 a.m. to 4 p.m.

### PORT DANIEL:

**Three Star Golden Age Club**  
**August 25:** Military Whist at 8 p.m. \$5 per person.

### SHIGAWAKE:

**Community Center**  
**September 8:** St. Paul's ACW Harvest Supper beginning at 4:30 p.m. Adults \$15 and children 10 and under \$6, Take-outs available. Everyone welcome.  
**September 17:** Hunting gift bingo beginning at 7 p.m. \$10 per series or 3 for \$20. All prizes hunting themed.

### HOPE TOWN:

**St. Andrew's United Church**  
Memorial Hymn Sing **Sunday, August 26**, at 2 p.m., followed by a light lunch at the Hope Town Community Center.

### HOPE TOWN:

**Community Center**  
**September 8:** Military Whist. Beginning at 8 p.m.

### HOPE TOWN:

**Hope Baptist Church Service**  
Hope Baptist Church welcomes you. Sunday School for all ages at 9:45 a.m. and Corporate Worship at 11 a.m. on Sundays. Prayer Meeting and Bible Study at 7 p.m. on Wednesdays. Young Peoples for grades 7-11 at 7 p.m. on Fridays. 305 Route 132 West, Hope Town, 418-752-5838.

### PASPEBIAC

#### Knitters Needed

La maille de l'amitié, a group of knitters who are eager to help men, women and children who are receiving chemotherapy at Maria hospital by providing knitted hats, is looking for knitters. If needed, patterns and samples are available at the library in Paspébiac, which is also where you should drop off your knitted items. You can also include a short note of encouragement, identified by your name only. For more information contact Claudette Whittom (418) 752-3633 or Doris Chedore (418) 752-5190.

### NEW CARLISLE:

**St. Andrew's Anglican Church**  
**October 20:** Annual harvest supper. More details to follow.

### NEW CARLISLE:

**Heritage New Carlisle**  
We are now taking reservations for Julia's Tea Corner which will be held every **Wednesday** until **August 29** from 2 p.m. to 4 p.m. Scones, David's tea or coffee. Cost \$8 per person.  
**August 25:** Martin Pelletier, virtuoso pianist from New Carlisle, will perform at the St. Andrew's Church. \$15 for non members, \$12 for members.

### NEW CARLISLE:

**LLB Walkathon 2018**  
**September 30:** Registration at 12:30 p.m. and leaving the New Carlisle Optimist Chalet at 1 p.m. Participants can walk at their own pace and go as far as they want. Hot dogs, desserts and beverages will be served after the walk. To donate or participate in the walk, you can pick up a pledge form at the CASA office. For more information please call 418-752-5995.

### NEW CARLISLE:

**Bible Chapel Services**  
Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m.; Sunday night service - 7 p.m.; Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

### NEW CARLISLE:

**Royal Canadian Legion**  
**August 28:** Wise and wonderful game nights for seniors 55

years and older. Everyone welcome. Free. Light lunch served

### CASCAPEDIA-ST-JULES:

**Book Room**  
Please note that the book room is now closed for the summer months. For more information, please contact Kathleen Paquet at 418-392-4896.

### CASCAPEDIA-ST-JULES:

**Garage Sale**  
**September 1:** Beginning at 9 a.m. Rain or shine, at 166 Route 299, Cascapedia-St-Jules.

### CASCAPEDIA-ST-JULES:

**Exhibit**  
The Cascapedia River Museum invites you to attend the exhibit by Rhéal McIntyre entitled *Rivers of the Gaspé*. \$3 for members, \$5 for non members. This exhibit will be displayed until **September 2**.

### CASCAPEDIA-ST-JULES:

**50+ Club**  
**Every Thursday:** Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.

### CASCAPEDIA-ST-JULES:

**Royal Canadian Legion Br. 172**  
The Royal Canadian Legion, Branch 172, meets monthly every third **Saturday** at the Legion located at 55 Gallagher St. Please be advised that the Legion will remain open during the summer on **Saturday** and **Sunday**. Doors open at 1 p.m. Bring your friends and family for conversation and celebrations. For further information please contact sharoncdavid@gmail.com

### GESGAPEGIAG:

**N.A. Meetings**  
N.A. Meetings held every Tuesday at 7 p.m. at the Mawiommi Treatment Centre, located at 85 School Street in Gessapegiag. Everyone welcome! For more information call 418-759-3522. N.A. is a non-profit fellowship of men and women for whom drugs have become a major problem. We are recovering addicts who meet regularly to help each other stay clean. This is a program of complete abstinence from all drugs. There is only one requirement for membership - the desire to stop

### A & R Decorations Cedar for Sale

Cedar slab firewood 1 1/2 cord racks cut in lengths, great for kindling or campfires. \$40. Cedar slabs in long bundles length (8 feet) - \$10 per bundle. Cedar posts 8 feet, great for fences - \$3 each. Hardwood firewood by the cord - \$90. Cedar boards 1,500 feet bundles - \$500. Cedar lumber ranging from all sizes.

Tel: 418-392-4686

166 Route 299  
Cascapedia-St-Jules, QC  
G0C 1T0

using.

### ROTARY CLUB WINNERS

**The winners for the week of July 29 are:** Claude Cyr, Daniel Berthelot, Mathilde St-Pierre, Micheline Duguay, Darlene Munro, Jean-Pierre Cyr, Sébastien Cantin.

### The winners for the week of August 5 are:

France Bujold, Gaétan Couture, Odette Turbide, Jovette Bujold, David Smith, Gisele Boudreau, Jean-Claude Fillion.

### Blood Donor Clinics

There will be blood donor clinics at the following places:

**Bonaventure: August 20**, at the Centre Bonne Adventure from 1:30 p.m. to 8 p.m.

**New Richmond: August 21**, at the Centre sportif Jean-Marie Jobin from 1:30 p.m. to 8 p.m.

**Grande-Rivière: August 22**, at the Grande Rivière Arena from 2 p.m. to 8 p.m.

**Gaspe: August 23**, at C.E. Pouliot School from 1:30 p.m. to 8:30 p.m.

## BLANKET CLASSIFIEDS

QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 20 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call us at QCNA 514-697-6330. Visit: www.qcna.org.

SAWMILLS from only \$4,397. - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - Cut lumber any dimension. In stock ready to ship. FREE info & DVD: www.Norwood-Sawmills.com/400OT. 1-800-567-0404 Ext: 400OT.

**UNITED CHURCH**  
**Sunday, August 19**  
Service at  
Shigawake Fairgrounds

## ANGLICAN CHURCH OF CANADA

**Sunday, August 19**  
**New Carlisle**  
Fairground Service  
**Hope Town**  
Fairground Service  
**Shigawake**  
Fairground Service  
**Port Daniel**  
Fairground Service

### ALL SAINTS BY THE SEA

**Sunday, August 19**  
9 a.m. St. Paul's Barachois West  
11 a.m. St. Paul's Percé

### PARISH OF GASPÉ

**Sunday, August 12**  
**York**  
9 a.m. Holy Eucharist

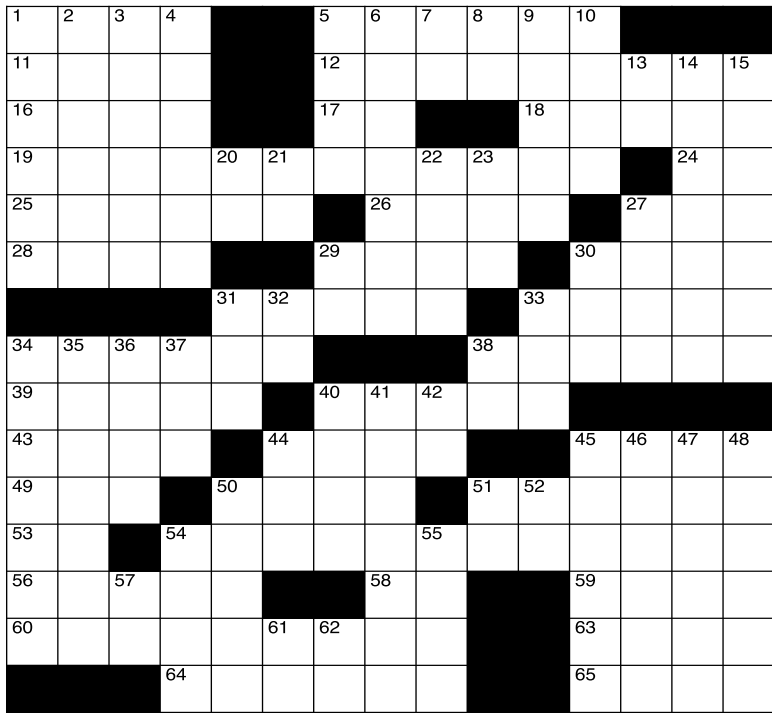
**DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY AT 4 P.M.**

Please send your ad to: joan.spec@globetrotter.net

# On the lighter side...



## CROSSWORDS



### CLUES ACROSS

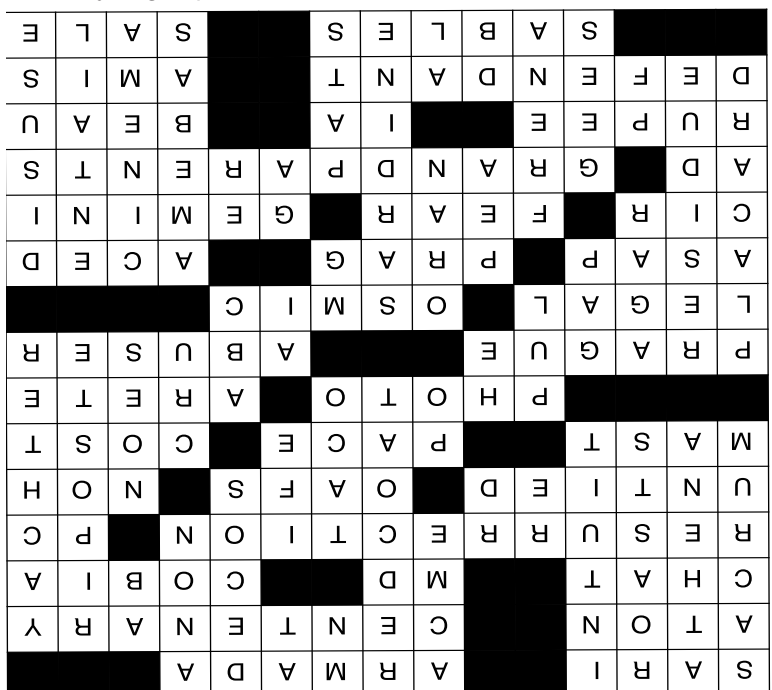
1. Elaborate silk garment
5. Fleet
11. Egyptian deity
12. Hundredth anniversary
16. Chew the fat
17. Doctor of Medicine
18. Large, edible game fish
19. Revitalization
24. Personal computer
25. Unfettered
26. Clumsy persons
27. Japanese classical theater
28. Part of a ship
29. Rate of movement
30. How much
31. Image taken with a camera
33. Sharp mountain ridge
34. Czech capital
38. One who treats poorly
39. By right
40. Relating to odors
43. As soon as possible
44. Israeli Olympic swimmer
45. Scored perfectly
49. Financial ratio (abbr.)
50. Unpleasant emotion
51. Sign of the zodiac
53. Promotional material
54. Your parents' parents
56. Monetary unit
58. Farm state
59. One of Hollywood's Bridges brothers
60. Not the plaintiff
63. "Night Train" novelist
64. Martens valued for their fur
65. Discount

### CLUES DOWN

1. Bone in the lower back
2. Goddess of wisdom
3. Comedic honors
4. A way to grasp

### CLUES ACROSS

5. Apex
6. British soldier
7. Manganese
8. Indicates position
9. Decompressions in scuba diving (abbr.)
10. Soon
13. Blood type
14. Clever reply
15. One who travels by luxurious boat
20. Once more
21. Rural delivery
22. Mexican dish
23. Nigerian City
27. Is not (Span.)
29. Italy's longest river
30. Grand \_\_, vintage
31. Monetary unit
32. The man
33. Basics
34. Poster
35. Small remains
36. Gelatinous substance
37. A narrow opening
38. Artificial intelligence
40. Algerian coastal city
41. Canned fish
42. Milligram
44. Carrot's partner
45. Single-celled animals
46. Movie theater
47. Necessitate
48. A state of not being used
50. Small folds of tissue
51. Gallium
52. Trauma center
54. Commands to go faster
55. New England's football team
57. Pianoforte
61. Unit of loudness
62. Atomic number 13



## Spec's readers are getting younger



Eight-month-old Quinten Cayouette, son of Sheena Langlois and Steven Cayouette, Hope Town, is happy to share the news with his great-nanny Nellie Main of New Carlisle.

## Why do We say...

By Gary Briand

The recent controversy concerning the remarks from President Trump after the G7 in Charlevoix led to former Prime Minister Stephen Harper being interviewed on NBC as to his analysis of the sulfuric remarks. He prefaced his remarks by stating that he unfortunately carried "no oil to put on troubled waters." This well-worn phrase provoked my research as to its origin.

Pouring oil on troubled waters has been a practice known as long ago as BC. Pliny the Elder used it in AD 77. It reached England in 731: the Benedictine Monk, The Venerable Bede, used in his *Historia Ecclesiastica*. He told of a priest who was given a huge container of oil which he was to carry with him as he escorted a young Irish woman to marry Oswin, King of De ira (today Yorkshire). If a storm arose at sea, he was to pour the oil on the water. A storm struck, Bede threw the oil and prayed. The waters calmed.

The original Latin that Bede wrote in was: "Assumpta ampulla, misit de oleo in pontum, et statim, ut predictum erat, suo quievit a fervore." After its translation in 1565, the expression went into common usage in the sense that pouring oil on troubled waters brings calm to an argument or volatile group behavior.

## WORD SCRAMBLE

Rearrange the letters to spell something pertaining to cars.

T L G I S H



Answer: Lights

### ARIES – Mar 21/Apr 20

Aries, even if you believe you have a handle on all that is going on around you, some surprises are bound to pop up. Enjoy any unexpected turn of events.

### TAURUS – Apr 21/May 21

Taurus, embrace your inner storyteller in the days ahead. Family and friends will want to catch up, and sharing memorable moments can be fun.

### GEMINI – May 22/June 21

Gemini, words flow effortlessly from your lips this week, and others are captivated by your tales. You can use this power and creative streak to your advantage.

### CANCER – June 22/July 22

Cancer, you may have been a little preoccupied of late. Focus on what has been on your mind and how it is affecting your relationships, making changes where necessary.

### LEO – July 23/Aug 23

Relationships with friends and associates have significant influence on your life this week, Leo. They can create new business opportunities and expand your social circle.

## HOROSCOPES

### VIRGO – Aug 24/Sept 22

There is fun to be had in the days ahead, Virgo. Embrace any opportunity to have some fun, rewarding yourself for all your recent hard work.

### LIBRA – Sept 23/Oct 23

Libra, a budding relationship is ready to be taken to the next level. Devote the time necessary to make that happen, as doing so can further build on an already strong foundation.

### SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Scorpio, reaching an acceptable conclusion is easier if you run ideas by others as you work out some details in your head. Discussing any doubts you have can be helpful.

### SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

Sagittarius, make a concerted effort to keep lines of communication open in the days ahead. This can benefit you and your loved ones in some surprising ways.

### CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Capricorn, you feel like you are in the driver's seat as it pertains to your love life and relationship this week, but a

partnership requires sharing responsibilities.

### AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Aquarius, nearly everything you do this week will be connected to your career. Strategic moves come easily to you, and certain pieces may fall into place just when you need them to.

### PISCES – Feb 19/Mar 20

Pisces, there is a time to share your dreams, and this week may be the perfect time to do just that. Open up to your closest loved ones.

### FAMOUS BIRTHDAYS AUGUST 12

Cara Delevingne, Model (26)  
AUGUST 13

Sebastian Stan, Actor (36)  
AUGUST 14

Steve Martin, Comic Actor (73)  
AUGUST 15

Jennifer Lawrence, Actress (28)  
AUGUST 16

Madonna, Singer (60)  
AUGUST 17

Donnie Wahlberg, Actor (49)  
AUGUST 18

Christian Slater, Actor (49)

# Bonaventure Agricultural Society Division A

PRESENTS

10<sup>E</sup> FESTIVAL DE MUSIQUE DE SHIGAWAKE / 10<sup>TH</sup> SHIGAWAKE MUSIC FESTIVAL



109<sup>E</sup> EXPOSITION AGRICOLE DE SHIGAWAKE / 109<sup>TH</sup> SHIGAWAKE AGRICULTURAL FAIR



16-19 AOÛT - AUGUST 16-19, 2018  
shigawakefair.ca

\*\*\* Shigawake Music Festival and Agricultural Fair \*\*\*



**MERCI !**  
À TOUS NOS  
PRODUCTEURS  
AGRICOLES  
LOCAUX

**THANK  
YOU !**  
TO ALL OF  
OUR LOCAL  
AGRICULTURAL  
PRODUCERS

Bayside Farm  
Corner Brook Stable  
Dow Farm  
Ferme Aubut  
Ferme de la Friche  
Ferme J. M. Huard  
Ferme Mario Whittom  
Entre Champs et Boisé  
George Hayes & Family Farm  
Les Fermes Delarosbil et Frères  
Hayes-T-Acres  
MacDale Farm  
McGuire Farm  
Pas West Farm  
PineCrest Farms  
Renouf Family Farm  
Sullivan Farm  
Gaston Duguay Farm



**SITE D'EXPOSITION  
FAIRGROUND**

91, route 132, Shigawake, QC

**INFORMATION ET PROGRAMMATION  
SCHEDULE & DETAILS**

## EXPOSITION FAIR



### JEUDI 16 AOÛT / THURSDAY AUGUST 16<sup>TH</sup>

18h00 Soirée d'ouverture vin et fromage  
Opening night wine and cheese

### VENDREDI 17 AOÛT / FRIDAY AUGUST 17<sup>TH</sup>

8h-11h00 Pâtisseries, artisans, récoltes et légumes doivent être reçus avant 11h pour le jugement  
Baking, handicrafts, vegetables and crops / Handicraft loft is open. Please be there by 11 AM for judging

11h00 Journée familiale (activités, structures gonflable, ateliers pour enfants, maquillage / Family Day (activities, bouncy house, workshops for kids, face painting)

13h00 Tire de chevaux / Local single horsehaul

18h00 Jeux traditionnels / Traditional Games

### SAMEDI 18 AOÛT / SATURDAY AUGUST 18<sup>TH</sup>

9h-17h00 Apportez votre chapeau de derby - inscription au kiosque d'information pour être jugé / Come on site wearing your derby hat - present yourself at the information booth to be judged

12h-17 h Magicien / Magician David Philippe

10h30 Ouverture des présentations de chevaux (inscription avant 10h30) / Opening horse show (horses must be received before 10:30 AM for judging)

11h00 Jugement de volailles, porcs, moutons et chèvres / Poultry, pig, sheep and goat judging

11h30 Inscription au tournoi de volleyball (4 contre 4) / Registration for the volleyball tournament; 4 VS 4

12h00 Buffet froid (à l'église Anglicane St. James de Port-Daniel) - Adulte : 10\$ - 6 à 12 ans : 6\$ - < 6 ans : gratuit / Cold lunch (St. James Anglican Church Port-Daniel) - \$10 Adult - \$6 Age - 6-12; < 6 Free

17h00 Course de tracteurs à gazon / Lawn Tractor Race (inscription \$20)

### DIMANCHE 19 AOÛT / SUNDAY AUGUST 19<sup>TH</sup>

10h00 Messe Gospel / Gospel Service

10h00 Gymkhana

13h00 Jugement d'animaux domestiques et exotiques / Domestic Pet & Exotic Animal Judging

14h00 Tire de chevaux double / Double Horse Haul

15h00 Fin du festival / Pickup all submitted handicrafts in the loft

## MUSIQUE MUSIC



### JEUDI 16 AOÛT / THURSDAY AUGUST 16<sup>TH</sup>

18h30 Vitrine locale - Ouvert à tous (Inscription : 18 h)  
Local Showcase - Open to all (Inscription : 18 h)

19h30 Tim Hayes (classic rock/country)

20h30 The Landsmen (classic rock/country)

### VENDREDI 17 AOÛT / FRIDAY AUGUST 17<sup>TH</sup>

19h00 M'Lou (folk/pop)

20h00 The Gaspé Project (folk/rock)

21h00 Cropduster-struck (ACDC tribute)

22h00 Quimorucru (traditional)

23h15 The Clemville Kids (country)

### SAMEDI 18 AOÛT / SATURDAY AUGUST 18<sup>TH</sup>

14h00 Melissa Furlotte (country/folk/pop)

15h00 Les Saindoux de Patouk (70's rock/folk/country)

16h00 Li'l Andy (country)

17h00 The Bogans (country/rock)

18h00 Bout de ligne blues band (folk/indie/blues)

19h15 Martha Wainwright (indie)

20h30 Alex and Caro (country rock anglo/franco)

22h00 Ron's Fantasy (80's rock)

Au «TROUGH»: uRockaoke (Inscription : 23 h 30)  
\*\*\* LIVE Karaoke Band! \*\*\*

### DIMANCHE 19 AOÛT / SUNDAY AUGUST 19<sup>TH</sup>

12h00 Lily of the Valley (folk/rock)

13h00 Chicoine, St Onge, et Beaudoin (folk/rock/alternative/pop)

14h00 Nadine and Sammy (traditional)

15h00 Los 2 Lunaticos (folk)

16h00 Dans l'Shed (folk)

17h00 Canailles (folk, country, cajun)

## TOUTE LA FIN DE SEMAINE SERVICES ALL WEEKEND

EXPOSANTS/VENDORS • CAMPING • BAR • CANTINE/CANTEEN • MUSIQUE DANS LE «TROUGH»

VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE organisé par Troy Willett et Kevin Jones.  
Music in the «trough» FRIDAY, SATURDAY and SUNDAY  
organised by Troy Willett and Kevin Jones.

20\$

LAISSEZ-PASSER  
WEEK-END PASS



Camping rustique hors site gratuit / Free rustic offsite camping

10 ans et moins : Gratuit  
10 and under: Free

Jeudi : Gratuit  
Vendredi : 10 \$  
Samedi : 10 \$  
Dimanche : 7 \$  
Thursday: Free  
Friday: \$10  
Saturday: \$10  
Sunday: \$7

ATM/Guichet sur le site

Financé par le gouvernement du Canada / Funded by the Government of Canada

Canada

FACTOR  
THE FOUNDATION ASSISTING CANADIAN TALENT ON RECORDING

